

Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:
ФИО: Ястребов Олег Александрович
Должность: Ректор
Дата подписания: 07.06.2023 14:16:39
Уникальный программный ключ:
ca953a0120d891083f939673078ef1a989dae18a

**Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования
«Российский университет дружбы народов имени Патриса Лумумбы»
Институт иностранных языков**

(наименование основного учебного подразделения (ОУП)-разработчика ОП ВО)

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

ВВЕДЕНИЕ В МЕЖКУЛЬТУРНУЮ КОММУНИКАЦИЮ

(наименование дисциплины/модуля)

Рекомендована МССН для направления подготовки/специальности:

41.03.01 ЗАРУБЕЖНОЕ РЕГИОНОВЕДЕНИЕ

(код и наименование направления подготовки/специальности)

Освоение дисциплины ведется в рамках реализации основной профессиональной образовательной программы высшего образования (ОП ВО):

ЗАРУБЕЖНОЕ РЕГИОНОВЕДЕНИЕ: ЕВРО-АЗИАТСКИЙ И СРЕДИЗЕМНОМОРСКИЙ РЕГИОНЫ

(наименование (профиль/специализация) ОП ВО)

2023 г.

1. ЦЕЛЬ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Дисциплина «Введение в межкультурную коммуникацию» входит в программу бакалавриата «Зарубежное регионоведение: Евро-Азиатский и Средиземноморский регионы» по направлению 41.03.01 «Зарубежное регионоведение» и изучается в 5, 6, 7 семестрах 3, 4 курсов. Дисциплину реализует Кафедра теории и практики иностранных языков. Дисциплина состоит из 9 разделов и 15 тем и направлена на изучение межкультурного и межличностного общения.

Целью освоения дисциплины является формирование специальной профессиональной компетентности на основе овладения теоретическими и практическими навыками межкультурного и межличностного общения посредством ознакомления студентов с основами коммуникативной компетентности вторичной языковой личности для подготовки их к профессиональной деятельности в условиях межкультурных институтов.

2. ТРЕБОВАНИЯ К РЕЗУЛЬТАТАМ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Освоение дисциплины «Введение в межкультурную коммуникацию» направлено на формирование у обучающихся следующих компетенций (части компетенций):

Таблица 2.1. Перечень компетенций, формируемых у обучающихся при освоении дисциплины (результаты освоения дисциплины)

Шифр	Компетенция	Индикаторы достижения компетенции (в рамках данной дисциплины)
УК-3	Способен осуществлять социальное взаимодействие и реализовывать свою роль в команде	УК-3.1 Иметь представление о социальном взаимодействии в команде; УК-3.2 Проявлять способность осуществлять социальное взаимодействие и реализовывать свою роль в команде; УК-3.3 Обладать навыками осуществления социального взаимодействия и реализации своей роли в команде;
УК-4	Способен к коммуникации в межличностном и межкультурном взаимодействии на русском как иностранном и иностранном(ых) языке(ах) на основе владения взаимосвязанными и взаимозависимыми видами репродуктивной и продуктивной иноязычной речевой деятельности, такими как аудирование, говорение, чтение, письмо и перевод в повседневно-бытовой, социокультурной, учебно-профессиональной, официально-деловой и научной сферах общения.	УК-4.1 Иметь представление о коммуникации в межличностном и межкультурном взаимодействии на русском как иностранном и иностранном(ых) языке(ах) на основе владения взаимосвязанными и взаимозависимыми видами репродуктивной и продуктивной иноязычной речевой деятельности, такими как аудирование, говорение, чтение, письмо и перевод в повседневно-бытовой, социокультурной, учебно-профессиональной, официально-деловой и научной сферах общения; УК-4.2 Проявлять способность к коммуникации в межличностном и межкультурном взаимодействии на русском как иностранном и иностранном(ых) языке(ах) на основе владения взаимосвязанными и взаимозависимыми видами репродуктивной и продуктивной иноязычной речевой деятельности, такими как аудирование, говорение, чтение, письмо и перевод в повседневно-бытовой, социокультурной, учебно-профессиональной, официально-деловой и научной сферах общения; УК-4.3 Обладать видами репродуктивной и продуктивной иноязычной речевой деятельности, такими как аудирование, говорение, чтение, письмо и перевод в повседневно-бытовой, социокультурной, учебно-профессиональной, официально-деловой и научной сферах общения;
УК-5	Способен воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах.	УК-5.1 Иметь представление о межкультурном разнообразии общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах; УК-5.2 Проявлять способность воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально-историческом, этическом

Шифр	Компетенция	Индикаторы достижения компетенции (в рамках данной дисциплины)
		и философском контекстах; УК-5.3 Обладать способностью воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах;

3. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОП ВО

Дисциплина «Введение в межкультурную коммуникацию» относится к части, формируемой участниками образовательных отношений блока 1 «Дисциплины (модули)» образовательной программы высшего образования.

В рамках образовательной программы высшего образования обучающиеся также осваивают другие дисциплины и/или практики, способствующие достижению запланированных результатов освоения дисциплины «Введение в межкультурную коммуникацию».

Таблица 3.1. Перечень компонентов ОП ВО, способствующих достижению запланированных результатов освоения дисциплины

Шифр	Наименование компетенции	Предшествующие дисциплины/модули, практики*	Последующие дисциплины/модули, практики*
УК-4	Способен к коммуникации в межличностном и межкультурном взаимодействии на русском как иностранном и иностранном(ых) языке(ах) на основе владения взаимосвязанными и взаимозависимыми видами репродуктивной и продуктивной иноязычной речевой деятельности, такими как аудирование, говорение, чтение, письмо и перевод в повседневной, социокультурной, учебно-профессиональной, официально-деловой и научной сферах общения.	Русский язык и культура речи; Практический курс основного иностранного языка (английского); <i>Практический курс второго иностранного языка**;</i> <i>Практический курс русского языка как иностранного**;</i> Практический курс первого языка; Практический курс второго языка; <i>Иностранный язык в формате общеевропейских компетенций**;</i> <i>Иностранный язык в формате международных экзаменов**;</i> Практика перевода второго иностранного языка; Язык региона специализации (основной - английский);	
УК-3	Способен осуществлять социальное взаимодействие и реализовывать свою роль в команде	Социология;	Производственная практика (профессиональная);
УК-5	Способен воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах.	Философия; Политология; Введение в регионоведение; Этикет дипломатического и делового общения в регионе специализации; Культурология; История России; Государственное право стран региона специализации;	

Шифр	Наименование компетенции	Предшествующие дисциплины/модули, практики*	Последующие дисциплины/модули, практики*

* - заполняется в соответствии с матрицей компетенций и СУП ОП ВО

** - элективные дисциплины /практики

4. ОБЪЕМ ДИСЦИПЛИНЫ И ВИДЫ УЧЕБНОЙ РАБОТЫ

Общая трудоемкость дисциплины «Введение в межкультурную коммуникацию» составляет «8» зачетных единиц.

Таблица 4.1. Виды учебной работы по периодам освоения образовательной программы высшего образования для очной формы обучения.

Вид учебной работы	ВСЕГО, ак.ч.		Семестр(-ы)		
			5	6	7
<i>Контактная работа, ак.ч.</i>	90		34	34	22
Лекции (ЛК)	17		17	0	0
Лабораторные работы (ЛР)	0		0	0	0
Практические/семинарские занятия (СЗ)	73		17	34	22
<i>Самостоятельная работа обучающихся, ак.ч.</i>	144		92	29	23
<i>Контроль (экзамен/зачет с оценкой), ак.ч.</i>	54		18	9	27
Общая трудоемкость дисциплины	ак.ч.	288	144	72	72
	зач.ед.	8	4	2	2

5. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Таблица 5.1. Содержание дисциплины (модуля) по видам учебной работы

Номер раздела	Наименование раздела дисциплины	Содержание раздела (темы)		Вид учебной работы*
Раздел 1	История становления, предпосылки и источники теории МКК. Проблема чужеродности культуры. Этноцентризм. Теоретические основы межкультурной коммуникации.	1.1	Понятия «культура», «культурная память». Система и иерархия культурных норм и ценностей. Культура и коммуникация. Культурные нормы и ценности в контексте теории МКК. Сущность культурных норм и ценностей и их роль в культуре и в межкультурной коммуникации.	ЛК, СЗ
		1.2	Понятия «свой» и «чужой» и их сущность. Сущность этноцентризма. Культурная, этническая и личная идентичность.	ЛК, СЗ
		1.3	Функционализм и культурный релятивизм. Освоение культуры. Динамика культуры. Динамика культуры: источники и механизмы изменений. Национальные культуры в эпоху глобализации.	ЛК, СЗ
Раздел 2	Понятие коммуникации и его роль в концепции культуры. Психологические основы межкультурной коммуникации. Элементы коммуникации в контексте межкультурной коммуникации.	2.1	Коммуникация vs общение. Коммуникация и культура. Модели коммуникационных процессов. Виды коммуникации. Основные виды коммуникации. Факторы эффективности коммуникации.	ЛК, СЗ
		2.2	Основные понятия. Понятие межкультурной коммуникации. Особенности межличностной коммуникации в межкультурном общении. Теоретические аспекты. Теории и аксиомы межкультурной коммуникации. Понятия языковая личность и HomoLoquens.	ЛК, СЗ
		2.3	Теоретические аспекты. Вербальная коммуникация. Теории связи языка, мышления и культуры. Роль языка в процессе коммуникации. Стили коммуникации. Невербальная коммуникация. Стереотипы. Определение понятия. История изучения. Виды стереотипов по функции (стереотипы поведения и стереотипы-представления). Система стереотипов, особенности функционирования. Функционирование стереотипов в коммуникации.	ЛК, СЗ
Раздел 3	Базовые категории культуры. Типологии культуры. Практика межкультурной коммуникации. Культурный шок в процессе освоения чужой культуры. Русская культура в контексте МКК.	3.1	Э.Холл. Концепция «культурной грамматики» Э.Холла. Г.Хофстеде. Концепция «ментальных программ» Г.Хофстеде. Образ мира и языковое сознание народа.	ЛК, СЗ
		3.2	Культурный шок: определение понятия. Динамика адаптации (реадаптации). Модели освоения чужой культуры. Условия, причины, симптомы и последствия культурного шока. Условия и способы его смягчения / преодоления. Межкультурная компетентность.	ЛК, СЗ
		3.3	Русский национальный характер. Самосознание и ценности русской культуры. Лингвокультурное сообщество. Традиционные и современные ценности русского лингвокультурного сообщества. Русские в межкультурных контактах.	ЛК, СЗ
Раздел 4	Defining culture	4.1	The concept of culture. Approaches to defining culture. Functions of culture. High- and low-context cultures. Cultural dimensions theory.	ЛК, СЗ

Номер раздела	Наименование раздела дисциплины	Содержание раздела (темы)		Вид учебной работы*
			Cultural values. Comparing cultures.	
Раздел 5	Defining communication	5.1	The concept of communication. Approaches to defining communication. Types of communication (verbal vs nonverbal). Models of communication. Development of Intercultural communication as an academic discipline. Intercultural communication theories. Hypothesis of linguistic relativity, modern criticism of the theory. Modern contributions to Intercultural communication.	ЛК, СЗ
Раздел 6	Barriers to intercultural communication	6.1	Barriers to intercultural communication, their classification. Language barriers in phonetics, morphology, lexis, syntax. Ethnocentrism as a barrier to intercultural communication. The concept of ethnorelativism / cultural relativism. Prejudice and discrimination. The definition of stereotypes. Classification of stereotypes. Cultural stereotypes and their role in intercultural communication.	ЛК, СЗ
Раздел 7	Identity and intercultural communication	7.1	Approaches to identity study. The social science perspective. The Interpretative perspective. The critical perspective. Identity and language. Social and cultural identities. Multicultural people. Identity, stereotypes and prejudices. Identity and communication. Culture shock. Intercultural transformation of language personality, its stages. Intercultural competence	ЛК, СЗ
Раздел 8	Language in Intercultural Communication. Discourse and Social Structure	8.1	Language in Intercultural Communication. Language and perception. Language and thought: metaphor. Cultural variations in communication style. Cultural specificity / cultural values and their reflection in language. The concept of national character. The concept of discourse. Discourse and social structure. Multilingualism. Translation and interpretation: code switching. Language politics and policies. Language and globalization.	ЛК, СЗ
Раздел 9	Nonverbal Codes in Intercultural Communication	9.1	Defining nonverbal communication. Verbal vs Nonverbal communication. What nonverbal behavior communicates. Semiotics and nonverbal communication. The universality vs national specificity of nonverbal behavior, recent findings. Defining cultural space. Cultural identity and cultural space.	ЛК, СЗ

* - заполняется только по **ОЧНОЙ** форме обучения: ЛК – лекции; ЛР – лабораторные работы; СЗ – семинарские занятия.

6. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Таблица 6.1. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Тип аудитории	Оснащение аудитории	Специализированное учебное/лабораторное оборудование, ПО и материалы для освоения дисциплины (при необходимости)
Лекционная	Аудитория для проведения занятий лекционного типа, оснащенная комплектом специализированной мебели;	Моноблок ASUS Zen Aio Pro Z340IC – 1 шт, Проектор BenQ MW535 –

	доской (экраном) и техническими средствами мультимедиа презентаций.	1 шт, активная акустическая система – 1 комплект, ПО Операционная система Microsoft Windows Лицензия № 56278518 дата продления 30.04.2022, Офисный пакет Microsoft Office 365 Лицензия № 56278518 дата продления 30.04.2022
Семинарская	Аудитория для проведения занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, оснащенная комплектом специализированной мебели и техническими средствами мультимедиа презентаций.	Ноутбук 15.6/i5/8/256 – 1 шт, Проектор BenQ – 1 шт, активная акустическая система – 1 комплект, ПО Операционная система Microsoft Windows Лицензия № 56278518 дата продления 30.04.2022, Офисный пакет Microsoft Office 365 Лицензия № 56278518 дата продления 30.04.2022
Для самостоятельной работы	Аудитория для самостоятельной работы обучающихся (может использоваться для проведения семинарских занятий и консультаций), оснащенная комплектом специализированной мебели и компьютерами с доступом в ЭИОС.	Моноблок ASUS Zen Aio Pro Z340IC – 12 шт, Проектор BenQ MW535 – 1 шт, Ноутбук Aser 15,6 – 1 шт., активная акустическая система – 1 комплект, ПО Операционная система Microsoft Windows Лицензия № 56278518 дата продления 30.04.2022, Офисный пакет Microsoft Office 365 Лицензия № 56278518 дата продления 30.04.2022, SDL TRADOS Studio 2019 Professional Сублицензионный договор № 31/10/19-LS1 от 12.11.2019 – 33 лицензии

* - аудитория для самостоятельной работы обучающихся указывается **ОБЯЗАТЕЛЬНО!**

7. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Основная литература:

1. Садохин А. П. Введение в теорию межкультурной коммуникации. Учебное пособие (бакалавриат). М. : КНОРУС, 2022 - 254 с.

2. Багана Ж., Дзенс Н.И., Мельникова Ю.А. Национальные особенности межкультурной коммуникации (теория и практика). Учебное пособие. М., Флинта, 2020 - 384 с.
 3. Бобкова П.В. Межкультурный диалог. Учебное пособие по английскому языку для бакалавров. М., Проспект, 2021 – 200 с.
 4. Даль Э., Хакимов Э.Р. Введение в межкультурную коммуникацию (бакалавриат). Учебник. М., КНОРУС, 2022 – 360 с.
 5. Jandt Fred Edmund. An Introduction to intercultural communication: Identities in a Global Community / F.E. Jandt. . - Los Angeles : Sage Publications, Inc., 2016. - 437 p.
 6. Ларина Татьяна Викторовна. Межкультурная коммуникация: читаем и обсуждаем = Intercultural Communication Readings and Discussion [Текст/электронный ресурс] : Учебное пособие / Т.В. Ларина. - Электронные текстовые данные. - М. : Изд-во РУДН, 2015. - 205 с. - ISBN 978-5-209-06345-2 : 51.63. - http://lib.rudn.ru/MegaPro/UserEntry?Action=Rudn_FindDoc&id=440615&idb=0
- Дополнительная литература:*
1. Ларина Татьяна Викторовна. Основы межкультурной коммуникации [Текст] : Учебник / Т.В. Ларина. - М. : Академия, 2017. - 192 с. - (Бакалавриат). - ISBN 978-5-4468-1556-2 : 1267.00.
 2. Шаклеин Виктор Михайлович. Лингвокультурное содержание языка [Электронный ресурс] : Монография / В.М. Шаклеин, С.С. Микова. - электронные текстовые данные. - М. : Изд-во РУДН, 2015. - 176 с. - ISBN 978-5-209-07004-7. - http://lib.rudn.ru/MegaPro/UserEntry?Action=Rudn_FindDoc&id=459462&idb=0
 3. Корнилов О.А. Контексты межкультурной коммуникации. Учебное пособие., М., ИД «КДУ», 2015 – 184 с.
 4. Kecskes Istvan. Intercultural Pragmatics [Текст] / I. Kecskes. - Oxford : Oxford university press, 2014. - 277 p. - ISBN 978-0-19-989265-5 : 7934.00.
 5. Пугачев И.А. Формирование межкультурной коммуникации: невербальные средства коммуникации [Электронный ресурс] : Монография / И.А. Пугачев. - Электронные текстовые данные. - М. : Изд-во РУДН, 2013. - 91 с. - ISBN 978-5-209-05089-6. - http://lib.rudn.ru/MegaPro/UserEntry?Action=Rudn_FindDoc&id=412941&idb=0
 6. Kolosova A.A. Intercultural communication [Текст/электронный ресурс] = Межкультурная коммуникация : Education and Methodical Complex / A.A. Kolosova, A.A. Колосова. - ; Электронные текстовые данные. - М. : PFUR, 2013. - 109 p. - ISBN 978-5-209-05064-3 : 266.77. - http://lib.rudn.ru/MegaPro/UserEntry?Action=Rudn_FindDoc&id=404009&idb=0
 7. Кечкеш Иштван. Слово, контекст и коммуникативное значение [Текст] / И. Кечкеш // Вестник Российского университета дружбы народов: Лингвистика. - 2014. - №1. - С. 7-18. - http://lib.rudn.ru/MegaPro/UserEntry?Action=Rudn_FindDoc&id=422233&idb=0
 8. Мамонтов Александр Степанович. Когнитивный аспект обучения языку как средству межкультурной коммуникации (на материале этнических стереотипов) [текст] / А.С. Мамонтов, П.В. Морослин, Е.В. Астремская // Вестник Российского университета дружбы народов: Русский и иностранные языки и методика их преподавания. - 2015. - №1. - С. 5 - 10. - http://lib.rudn.ru/MegaPro/UserEntry?Action=Rudn_FindDoc&id=435500&idb=0
 9. Чжан Жуньмэй. Устойчивость и вариативность содержания этнокультурных стереотипов (на материале ассоциативного эксперимента "Китайцы глазами русских") [Текст] / Ж. Чжан // Вестник Российского университета дружбы народов: Вопросы образования: языки и специальность. - 2018. - № Т. 15 (1). - С. 59-66 - http://lib.rudn.ru/MegaPro/UserEntry?Action=Rudn_FindDoc&id=467752&idb=0
 10. Cranmer Robin. Intercultural communicative competence - a further challenge (Межкультурная коммуникативная компетенция - новые вызовы) [Текст] / R. Cranmer // Вестник Российского университета дружбы народов: Лингвистика. - 2017. - № т. 21 (4). - С. 870-884 - http://lib.rudn.ru/MegaPro/UserEntry?Action=Rudn_FindDoc&id=467297&idb=0

Ресурсы информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»:

1. ЭБС РУДН и сторонние ЭБС, к которым студенты университета имеют доступ на основании заключенных договоров

- Электронно-библиотечная система РУДН – ЭБС РУДН

<http://lib.rudn.ru/MegaPro/Web>

- ЭБС «Университетская библиотека онлайн» <http://www.biblioclub.ru>

- ЭБС Юрайт <http://www.biblio-online.ru>

- ЭБС «Консультант студента» www.studentlibrary.ru

- ЭБС «Троицкий мост»

2. Базы данных и поисковые системы

- электронный фонд правовой и нормативно-технической документации

<http://docs.cntd.ru/>

- поисковая система Яндекс <https://www.yandex.ru/>

- поисковая система Google <https://www.google.ru/>

- реферативная база данных SCOPUS

<http://www.elsevierscience.ru/products/scopus/>

Учебно-методические материалы для самостоятельной работы обучающихся при освоении дисциплины/модуля:*

1. Курс лекций по дисциплине «Введение в межкультурную коммуникацию».

* - все учебно-методические материалы для самостоятельной работы обучающихся размещаются в соответствии с действующим порядком на странице дисциплины **в ТУИС!**

8. ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ И БАЛЛЬНО-РЕЙТИНГОВАЯ СИСТЕМА ОЦЕНИВАНИЯ УРОВНЯ СФОРМИРОВАННОСТИ КОМПЕТЕНЦИЙ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

Оценочные материалы и балльно-рейтинговая система* оценивания уровня сформированности компетенций (части компетенций) по итогам освоения дисциплины «Введение в межкультурную коммуникацию» представлены в Приложении к настоящей Рабочей программе дисциплины.

* - ОМ и БРС формируются на основании требований соответствующего локального нормативного акта РУДН.

РАЗРАБОТЧИК:

Доцент кафедры теории и
практики иностранных языков

Должность, БУП



Подпись

Василенко Сергей
Александрович

Фамилия И.О.

РУКОВОДИТЕЛЬ БУП:

Заведующий кафедрой

Должность БУП



Подпись

Соколова Наталия
Леонидовна

Фамилия И.О.

РУКОВОДИТЕЛЬ ОП ВО:

Заведующий кафедрой

Должность, БУП



Подпись

Соколова Наталия
Леонидовна

Фамилия И.О.